

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 22 (1960)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** La page des jeunes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La page des jeunes

Au moment où le tracteur se trouve fortement mis à contribution pour préparer les terres à ensemer, savons-nous bien ce qu'est la charrue, comment elle travaille et les soins d'entretien qu'elle exige?

## Quelques notions fondamentales sur les charrues

*Le but des labours est triple. Ils servent tout d'abord à exécuter le préameublissement du sol, en détachant et en retournant une bande de terre de plus ou moins grande épaisseur, dont l'émiettement sera assuré ultérieurement par le cultivateur, la herse, le pulvérisateur à disques, le rouleau, etc. Ils servent ensuite à enfouir certains produits, soit en vue de la fertilisation (fumier et autres engrais), soit en vue du nettoyage des sols (enterrage des mauvaises herbes, des chaumes et des fanes de pommes de terre). Ils servent enfin à déterrer les racines, bulbes et stolons des mauvaises herbes pour les ramener en surface.*

*Les charrues se composent d'un bâti et de pièces travaillantes. Le bâti est formé d'un age, d'une coutrière (qui fixe le coutre à l'age), des étançons (qui supportent le versoir) et du sep (qui réunit les étançons), souvent complété par un contre-sep. Pour éviter le changement d'une pièce importante après usure, le sep se termine en arrière par un talon amovible. La partie antérieure du sep, dite palette, est recourbée pour recevoir les boulons de fixation du soc et du versoir. Les pièces travaillantes sont le coutre, le soc, le versoir et la rasette. Le coutre a pour fonction de découper verticalement la bande de terre. C'est une lame tranchante de section triangulaire, disposée en avant des autres pièces et ayant une inclinaison déterminée. Le soc est chargé de découper horizontalement la bande de terre. C'est une pièce plate qui travaille comme une lame de rabot et à laquelle on donne également une inclinaison déterminée. Le versoir a généralement une forme hélicoïdale. Son rôle est de retourner la bande de terre détachée par le coutre et le soc. La rasette constitue à elle seule un petit corps de charrue (soc + versoir), que l'on place en avant du coutre. Elle a pour tâche de trancher une portion de la bande de terre à découper, de manière à mieux enfouir les matières formant la couche superficielle (fumier, chaumes et autres résidus végétaux).*

*Les charrues modernes pour tracteurs sont du type porté ou semi-porté. Elles permettent d'effectuer les labours dits à plat et ont à cet effet la faculté de labourer alternativement à droite et à gauche par rapport au sens d'avancement, de façon à coucher toutes les raies d'un champ du même côté. Ces charrues sont donc formées de deux corps, chacun comportant versoir, soc, coutre et rasette. La partie antérieure de la charrue repose sur le tracteur, dont l'essieu arrière constitue en quelque sorte le support. (A suivre) S.*

NB. N'oubliez pas de nous écrire (Rédaction du TRACTEUR, «Courrier des jeunes», case postale 210, Brougg/Argovie) si vous avez besoin d'un renseignement ou si vous désirez nous présenter des suggestions concernant cette rubrique, qui est la vôtre!